

JAAC 65.137

Déc. rendue en anglais[122] par la Cour eur. DH
le 5 octobre 2000, déclarant irrecevable la req. n°
54271/00, Vladko KATANIC c / Suisse

Expulsion d'un ressortissant bosniaque au bénéfice d'une autorisation de séjour, condamné à 33 mois d'emprisonnement et à une amende de 4000 francs pour escroquerie à l'assurance et infractions à la loi sur le matériel de guerre.

Art. 8 § 2 CEDH. Ingérence dans le droit au respect de la vie privée et familiale.

- L'ingérence repose sur une base légale (art. 17[141] al. 2 LSEE) et a eu pour but «la prévention des infractions pénales».

- Pendant l'exécution de sa peine le requérant a enfreint la loi sur les stupéfiants. Etant donné que les autorités nationales lui ont attribué un potentiel criminel élevé, qu'au cours de son séjour en Suisse il a pu retourner plusieurs fois sans difficulté dans son pays d'origine, et qu'il perçoit en raison d'un accident de travail une pension d'invalidité qui continuera à lui être versée après son retour dans son pays, l'ingérence était proportionnée. Ces circonstances prennent le pas sur le fait que son épouse, ressortissante bosniaque elle aussi, est entièrement intégrée en Suisse du point de vue professionnel, et que son fils de 11 ans a grandi ici.

Ausweisung eines bosnischen Staatsangehörigen mit Aufenthaltsbewilligung, der wegen Versicherungsbetrugs und Verstößen gegen das Kriegsmaterialgesetz zu 33 Monaten Gefängnis und einer Geldstrafe von 4000 Franken verurteilt worden war.

Art. 8 Abs. 2 EMRK. Eingriff in das Recht auf Achtung des Privat- und Familienlebens.

- *Der Eingriff beruhte auf einer gesetzlichen Grundlage (Art. 17^[142] Abs. 2 ANAG) und wurde «zur Verhütung von Straftaten» angeordnet.*
- *Während des Strafvollzuges versties der Beschwerdeführer gegen das Betäubungsmittelgesetz. Da die innerstaatlichen Behörden seine kriminelle Energie als sehr hoch einstufen, er während seines Aufenthalts in der Schweiz wiederholt ohne Probleme in seinen Heimatstaat zurückkehren konnte und er eine Invalidenrente infolge eines Arbeitsunfalls bezieht, die ihm nach der Rückkehr in sein Heimatland weiter ausgerichtet werden wird, war der Eingriff verhältnismässig. Dagegen hat der Umstand zurückzutreten, dass seine Ehefrau, ebenfalls bosnischer Staatsangehörigkeit, in der Schweiz beruflich voll integriert und sein elfjähriger Sohn hier aufgewachsen ist.*

Espulsione di un cittadino bosniaco al beneficio di un permesso di dimora, condannato a 33 mesi di prigione e a una multa di 4000 franchi per truffa all'assicurazione e infrazioni alla legge sul materiale di guerra.

Art. 8 § 2 CEDU. Ingerenza nel diritto al rispetto della vita privata e familiare.

- *L'ingerenza poggia su una base legale (art. 17^[143] cpv. 2 LDDS) e ha quale scopo « la prevenzione delle infrazioni penali».*
- *Durante l'esecuzione della pena comminatagli, il richiedente ha violato la legge sugli stupefacenti. Dato che le autorità nazionali hanno considerato molto elevato il suo potenziale criminale, che durante il soggiorno in Svizzera egli ha potuto tornare più volte senza difficoltà nel suo paese d'origine e che, a causa di un incidente sul lavoro, percepisce una pensione d'invalidità che continuerà a essere versata dopo il ritorno nel suo paese, l'ingerenza era proporzionale. Queste circostanze prevalgono sul fatto che sua moglie, cittadina bosniaca pure lei, è completamente integrata in Svizzera dal punto di vista professionale e che suo figlio di 11 anni è cresciuto in Svizzera.*

[141]² Corrigé selon JAAC 2002 I p. 232.

[142]¹ Korrigiert gemäss VPB 2002 I S. 232.

[143]³ Corretto secondo GAAC 2002 I pag. 233.

**JAAC 65.137 - Déc. rendue en anglais[122] par la Cour eur. DH le 5 octobre 2000,
déclarant irrecevable la req. n° 54271/00, Vladko KATANIC c / Suisse**

In	Verwaltungspraxis der Bundesbehörden
Dans	Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération
In	Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione
Jahr	2001
Année	
Anno	
Band	65
Volume	
Volume	
Seite	---
Page	
Pagina	
Ref. No	150 005 054

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.
Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.